

Santiago Gauthier

PORTE PAGADO

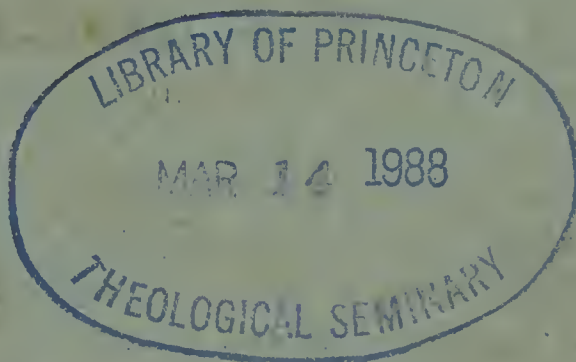
AÑO X

15 DE FEBRERO DE 1928

N.º 212

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

Avisos.—¿A quién iremos?—IV. Desde la peste hasta la libertad religiosa (1630-1848)—Nuestra próxima Conferencia.—Fuerzas ignoradas — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — Carnaval. — Seminario de Teología de Buenos Aires. — Ecos valdenses — La visita del Pastor Fliedner — Suscripciones pagadas — Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina.

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Carlos H. Malán.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin.—Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

Mensajero Valdense

Año X — Núm. 212

15 de Febrero de 1928

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

AVISOS

La Conferencia de las Iglesias Valdenses de la Región Rioplatense, queda convocada en Colonia Miguelete para el lunes 5 de marzo a las 10 de la mañana.

Predicador titular es el señor J. P. Gonnet y suplente el señor Levy Tron.

Con circular de fecha 17 de enero han sido prevenidos los Consistorios para remitir sus Informes al que suscribe, antes del 20 de febrero.

Por la Comisión de Distrito:

E. Beux,
Presidente.

SOCIEDAD DE HISTORIA VALDENSE

La Asamblea Anual de la Sociedad S. A. de Historia Valdense queda convocada para el martes 6 de marzo a la hora 20 y 30 (8 1/2) en el templo de Colonia Miguelete.

La Comisión Directiva.

¿A QUIÉN IREMOS?

(San Juan 6/68)

Un día, Jesús iba cruzando la mar de Galilea, con sus discípulos, sobre un barco. De repente, estalla una tempestad, los vientos soplan siniestramente, las olas se levantan

bravías y la pobre embarcación está amenazada por un rápido naufragio. El Maestro duerme. Los discípulos, aterrorizados, lo despiertan, exclamando: "¡Señor, sálvanos, que perecemos!"

Este cuadro tan impresionante que los Evangelios nos pintan, nos hace pensar en lo que pasa en la actualidad.

Sin temor de ser tachados de pesimistas, podemos afirmar que la época actual se caracteriza por su desorden moral. La gran guerra ha dejado, en pos de sí, huellas trágicas. La violencia ha vuelto a triunfar otra vez y con la violencia, los odios de clases que se manifiestan en las luchas sociales; la autoridad se impone con la fuerza, con la dictadura y la tiranía. La corrupción moral reina soberana; el vicio es exaltado, el juego entronizado; una sed de placeres y de riquezas inflama el corazón humano hasta la locura.

¿Qué hacer?, se preguntan ansiosos los hombres de buena voluntad.

Se proponen muchas soluciones.

Los unos sostienen que es necesario buscar el interés personal y defender sus derechos sin preocuparse de otra cosa. Pero se presentan serios inconvenientes. Siguiendo esa línea de conducta, todo marchará bien hasta que nuestros intereses individuales estén en plena armonía con los intereses de los demás, pero cuando se encuentran y se produce un choque, cesa el acuerdo y vienen las grandes desavenencias. Otros exaltan el nacionalismo, es decir, el amor de patria a todo trance, sin fijarse en los perjuicios de los demás. Esto no soluciona nada, sino que es asimismo origen de odios, de violencias y de guerras. Muchos pregonan el santo egoísmo. Dicen: lo mejor, en este desbarajuste general, es no hacer nada y renunciar a toda lucha para el bien como para el mal. Eso se llama, en otros términos, proclamar la derrota de todos los grandes principios del bien y, por lo tanto, la perdición de la humanidad.

¿A quién iremos, pues?

Estas palabras llenas de ansiedad, ya habían salido de la boca de uno de los primeros discípulos de Cristo: San Pedro, en un momento crítico, en que las muchedumbres abandonaban a Jesús. El Cristo entonces había preguntado a los pocos que le habían permanecido fieles: “¿Y vosotros, no queréis irnos también?”. “Señor, ¿a quién iremos?”, exclamó San Pedro; Tú tienes palabras de vida eterna”.

El apóstol de Jesús, en contacto diario con su Maestro, había hecho la experiencia personal del alto valor moral de sus enseñanzas. Jesús enseñaba a ser humildes, mansos; enseñaba el arrepentimiento y la conversión del corazón, la pureza y la santidad de vida; enseñaba la misericordia, la paz y el amor.

Afirmaba que todo eso debía ser preferido a lo demás, puesto que era el secreto de la vida verdadera y que, por lo tanto, había que sacrificarlo todo para adquirir esos bienes. Pedro y los demás discípulos, habían hecho la experiencia de que de la persona misma del Cristo emanaba una fuerza única que les permitía seguir el camino por El trazado; se daban cuenta de que sin El no podían hacer nada, pero que con El todo era posible. “¿A quién iremos, sino a Ti?”, exclaman con fuerza y con la fe del náufrago que se ase al escollo para no ser arrastrado por las olas enfurecidas.

En la actualidad, la misma exclamación sale del corazón de todos los discípulos de Jesús: “Señor, ¿a quién iremos, sino a Ti?”

En la confusión moral y espiritual en que se encuentra la humanidad, Jesús solamente puede ser nuestra luz guiadora. Más que nunca El es luz que alumbra las tinieblas, la puerta única de salvación, el pan de vida. Los hombres se están dando cuenta de que es absolutamente necesario volver al Cristo y estrechar las filas a su alrededor. Esa necesidad fué afirmada de una manera solemne y elocuente por los últimos grandes Congresos mundiales de Estocolmo, de Losana y de Helsingfors, que han reunido personas de todas las religiones y de todos los credos que habían permanecido hasta ahora completamente apartadas unas de otras y a veces en abierta enemistad recíproca. Ahora, bajo la presión y el apremio de los acontecimientos de la actualidad, quieren unirse y formar un frente único para combatir las fuerzas del mal que amenazan con arrasarlo todo. Los cristianos se despiertan al sentimiento de sus responsabilidades y acuden al Cristo, su jefe, para que los dirija en la batalla.

E. T.

IV. Desde la peste hasta la libertad religiosa (1630-1848) (1)

1630-31! Año de espanto en Europa: un mal terrible diezma los pueblos: la peste bubónica. Es la peste que tan bien describe

(1) V. número anterior.

el autor italiano Manzoni, en su magnífica obra "Los Novios". Regiones enteras quedan desiertas, abandonadas; familias enteras desaparecen.

Como en otras regiones, la peste llega también a los Valles, más terrible que tantas guerras, más funesta que tantas persecuciones. De los 16 pastores que trabajaban en los Valles, 14 mueren, quedando sólo dos al frente de la Iglesia: el venerando Pedro Gilles y Valerio Grosso. ¿Qué hacer en estos tristes momentos? ¿Cómo proveer a las necesidades espirituales del pueblo? Dirigirse a Ginebra que era entonces el centro de todo el protestantismo de los pueblos latinos, la capital en la cual se preparaban centenares de jóvenes, en la Universidad de Calvino, la ciudad, en la cual se forjaban los misioneros y muchas veces mártires, para los pueblos de Francia, de Italia, de España... Y Ginebra, generosamente, envía sus hombres.

La peste, matando a los pastores de origen valdense, que hablaban italiano, y obligando a nuestros padres a pedir socorro a Ginebra a pastores que hablaran francés, aumenta siempre más la influencia de Calvino en los Valles, y del francés en la Iglesia: el culto será hecho en francés, así la escuela como el catecismo, y podemos comprender cómo este idioma se fué generalizando en poco tiempo.

Mirando más de cerca la historia del pastorado, notamos que termina en este período la escuela de los "barbas": la peste la apaga. Será de hoy en adelante en Ginebra donde estudiarán los jóvenes valdenses que quieran dedicarse al ministerio, y será de ella, de aquella Universidad, de donde vendrán pastores de otras nacionalidades cuando falten los de origen piemontés.

Tal vez los pastores ganarán en preparación, en intelectualidad, pero perderán aquella preparación moral que sólo podían encontrar en la tranquilidad y en la paz de los Alpes.

G. Rivoir.

Nuestra próxima Conferencia

Se viene acercando rápidamente la fecha de nuestra Conferencia anual, que se abrirá,

D. M., el lunes 5 de marzo, en Colonia Miguelete.

El día domingo 4 de marzo será consagrado a la dedicación del templo de Miguelete que aquella congregación erigió para la celebración del culto divino. La ceremonia oficial se efectuará por la mañana con la intervención de los pastores del Distrito y según un programa que será anunciado oportunamente. Por la tarde y por la noche, se realizarán actos en el mismo templo, en los cuales tomarán parte distintos oradores especialmente invitados.

En cuanto a nuestra Conferencia, son varios los asuntos que deberán ser tratados. Mencionaremos, al correr de la pluma, algunos de ellos que nos parecen de gran importancia:

1.º *Las Escuelas Dominicales.* — Dado el gran número de niños que acuden a nuestras Escuelas Dominicales y teniendo en cuenta la importancia que ellas tienen para el porvenir de las iglesias, es necesario ocuparse de ese asunto con toda seriedad. Se impone desde ahora la necesidad de preparar bien a los Directores e Instructores para que puedan cumplir con su misión de educadores, de una manera verdaderamente eficaz. Además, habría que llegar a la formación de un plan de estudios único para todas las escuelas.

2.º *Establecimiento de un pastor en Buenos Aires.* — Hace ya algún tiempo que este asunto está en discusión. A medida que pasan los meses se constata, cada vez con mayor evidencia, la conveniencia de colocar en la gran metrópoli porteña un pastor valdense que tendría que llenar una triple misión: representar a la Iglesia Valdense en el Seminario Evangélico de Teología; dirigir cultos en francés para las personas que vienen de Suiza, de Francia y de los Valles; atender particularmente a los valdenses diseminados en Buenos Aires y que muchas veces se pierden porque nadie se ocupa de ellos. Como se ve, la tarea de ese obrero sería sencillamente abrumadora.

3.º *La iglesia de San Salvador.* — Después de unos años de incertidumbres y de perplejidades, la situación de la iglesia valdense de esa localidad parece haber sido clara y satisfactoriamente definida. La próxima Conferencia será enterada de eso y se podrán tomar serias resoluciones para el progreso y

el avance del Evangelio en esa alejada zona de nuestro campo de actividad.

4.º *La obra de Colonia.* — Esta obra va desarrollándose lenta pero firmemente, gracias al trabajo perseverante y fiel del señor Diego Nimmo y de su hermana la señorita María Nimmo. El local donde se realizan los actos del culto, ha sido últimamente adquirido, lo que nos asegura una posición estable para el porvenir. El rey Víctor Manuel II al posesionarse de la capital de Italia, exclamó: "A Roma ci siamo e a Roma ci resteremo". Podríamos repetir lo mismo para la capital del Departamento: "Nos hemos establecido en Colonia y en Colonia permaneceremos", con la ayuda de Dios, naturalmente. La Conferencia no puede preocuparse de la obra de Colonia, puesto que es ahora una parte integrante de la obra que la Iglesia Valdense de la Región Rioplatense está llamada a cumplir.

5.º *Los diseminados.* — Este tema está siempre a la orden del día, puesto que la Iglesia Valdense comprende cada vez más su responsabilidad con respecto a los correligionarios esparcidos en la Argentina, el Uruguay y otros países. Esa responsabilidad se acrecienta con el aumento de los diseminados y con la creación de las dos nuevas colonias: "Nin y Silva", de Paysandú y "Nueva Valdense", de Río Negro. Más apremiante que nunca se presenta nuevamente la cuestión del obrero itinerante con carácter permanente, que ya fué encarada resueltamente en la última Conferencia de Ombúes de Lavalle.

6.º *MENSAJERO VALDENSE.* — Este periódico es el órgano oficial de la Iglesia Valdense de la Región Rioplatense desde el año pasado. La Conferencia está, pues, llamada a ocuparse de él y a tomar resoluciones para que pueda llenar cada vez mejor su misión en el seno de nuestras iglesias.

¡Pidamos todos a Dios, en nuestras oraciones, que El bendiga nuestra Conferencia!

E. T.

FUERZAS IGNORADAS

La ciencia afirma que el poder del radio es un millón de veces mayor que el de la dinamita. 650 gramos de radio, si existiese tan grande cantidad, serían una fuerza motriz capaz de mover durante un año entero una usina de 50,000 caballos y 30 gramos bastarían para hacer caminar un auto, durante toda una vida.

Algunos años ha, ¿quién hubiera pensado que existía una sustancia tan potente? ¿Quién hubiera pensado en la electricidad y tantas otras fuerzas maravillosas? Y, sin embargo, estaban allí desde el principio del mundo. Y ¿quién sabe qué fuerzas serán descubiertas todavía!

Desde ahora sabemos que existe un poder extraordinario, que nosotros, los creyentes, deberíamos emplear más y mejor: *la oración*. Pruebas innumerables, fehacientes, milagrosas obtenidas por almas sinceras, demuestran que puede establecerse entre Dios, el Ser Supremo, fuente de toda energía, y nosotros, un concierto por el cual fuerzas sobrenaturales, obran para su gloria y para nuestra felicidad.

Según las Escrituras, las leyes que rigen ese concierto son: la comunión de corazón y de pensamiento con Dios, por el Espíritu Santo, la humildad, la fe en sus promesas, la sumisión a su voluntad, la confianza, la paciencia y la perseverancia. Estas son las principales condiciones de la oración que Dios contesta.

¿Qué es un sabio? Es un hombre que estudia las leyes de Dios en la naturaleza y se somete a ellas. ¿Qué es un creyente? Es un hombre que estudia la voluntad de Dios, en las Escrituras, y se somete a ella de todo corazón.

El sabio, por sus descubrimientos y sus experiencias, presta grandes servicios en el dominio físico; pero el creyente obra en todos los dominios por su acuerdo con Dios, que es el Todopoderoso.

Agonizar no es palabra muy empleada en nuestra habla religiosa. *Organizar* parece haber ocupado el primer puesto. Organizamos pero no agonizamos. Sin embargo, es la oración agonizante la que decidirá del resultado de la gran guerra de nuestros días.

“Estando en agonía, Jesús oraba más intensamente”, dice San Lucas (Luc. 22-44).

R. S.

Sección de las Uniones Cristianas

La Comisión Directiva de la Agrupación tiene el agrado de comunicar a los socios de las UU. CC. Valdenses, por medio de esta Sección, el programa proyectado para la *Asamblea anual* a efectuarse en Tarariras los días domingo, lunes y martes 19 a 21 de febrero.

Domingo 19 de febrero:

A las 9 y 30 horas: *Culto inaugural*. Predicador pastor G. Rivoir. (Encargado del suplente, señor Miguel Rostagnol).

A las 14 y 30 horas: *Constitución de la Asamblea*, recepción de delegados y nombramiento de la Mesa de la Asamblea.

Intervalo de 15 minutos.

2.^a sesión: *Lectura del Informe* y discusión.

Ultima media hora: *Culto*, Director a elegirse.

De noche:

A las 20 y 30 horas: *Culto especial*, a cargo del pastor Ernesto Tron.

Lunes:

De mañana:

1.^a sesión: Presentación del asunto *Evangélista itinerante* (por el señor J. Santiago Pontet).

Intervalo.

2.^a sesión: Presentación del tema: “Educación Social de los sexos” (por el doctor Rafael R. Hill).

Ultima media hora: *Culto*.

De tarde:

1.^a sesión: Tema “La oración particular y su lugar en la vida del joven” (por el pastor Ernesto Tron).

Intervalo.

2.^a sesión: Asuntos varios.
Ultima media hora: *Culto*.

De noche:

A las 20 y 30 horas: “*Mi viaje a la Palestina*”, por el pastor jubilado Daniel Armand Ugén.

Martes:

De mañana:

1.^a sesión: Informe financiero, Proposiciones y Asuntos varios.

Intervalo.

2.^a sesión: Renovación de la Mesa Directiva de la Agrupación.

Mediodía.

De tarde:

A las 15 y 30 horas: *Culto de clausura*. El mensaje estará a cargo del señor Eduardo Palací, Oficial del Ejército de Salvación, de Buenos Aires.

Nota. — Este programa está sujeto a modificaciones.

La Mesa Directiva.

Los días 19, 20 y 21 de febrero fijados por la Comisión Directiva, son los tres días de Carnaval.

Es sabido que esta fiesta tiene un carácter puramente mundano y que es la época del año en que triunfa la corrupción más soez. Por lo tanto, el discípulo de Jesús ha de combatirla abierta y valientemente. La mejor manera de combatirla es abstenerse totalmente de ella. Una excelente ocasión se ofrece a nuestros jóvenes y al público evangélico de Tarariras para manifestar su desaprobación por los desórdenes carnavalescos, asistiendo con toda regularidad a los actos de la Asamblea General de las Uniones Cristianas, actos que son absolutamente públicos.

E. T.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños, jóvenes y obreros

ESPADA Y CORONA

Hace muchos años vivía un joven príncipe, hijo del rey Dionisio. Tenía muchas posesiones y riquezas, vivía en un hermoso palacio y estaba rodeado de todas las comodidades que el dinero le pudo procurar. Pero era tan cruel, tan adusto y tan poco amable, que se le llamaba "El Joven Tirano". Había algo que ni el rey, ni sus amigos podían entender; algo que hacía al joven príncipe un ser áspero y malhumorado. El decía que sentía que había algo por encima de su cabeza siempre, pero nadie podía verlo.

Un día un niño pobre, hijo de un obrero, Damocles, llegó al palacio y vio al príncipe mientras paseaba por el jardín. El niño se dirigió al joven y le dijo: "¡Cuán feliz deberás ser tú! Aquí tienes todo lo que podrías desear". Pero el niño se sorprendió al oír al príncipe decir que no era feliz, sino que se sentía siempre triste y desdichado. Le dijo el príncipe: "Tal vez tú quisieras cambiar de lugar conmigo. Si es así, yo te daré todas mis riquezas y todos mis placeres durante un día entero, con la condición de que me enseñes cómo jugar y cómo ser feliz. Podrías tú tomar mi lugar y gozar de todo lo que hay aquí durante todo el día, con tal de que te quedes y juegues como yo te digo". El niño sintió una gran alegría y no podía contenerse esperando el día siguiente. Muy de mañana del día señalado, se presentó al palacio, y todos los sirvientes recibieron órdenes de tratarle igual como al príncipe.

Pronto se cansó del palacio y de sus placeres. Salió al jardín y se sentó debajo de un árbol, adonde se le puso delante toda clase de rica comida y bebida. Todo lo que él pedía se lo llevaban en seguida. Allí sentado, gozaba de las ricas viandas y escuchaba las hermosas sinfonías. Trataba de persuadirse de que era el muchacho más feliz del mundo. Pensaba que estaba gozándose de la vida de satisfacción propia

contra la cual sus padres piadosos le habían hablado.

Casualmente levantó los ojos hacia el cielo y quedó sorprendido y asustado al ver que, colgada por encima de su cabeza, había una espada muy afilada y mantenida por sólo dos hilos de tela de araña. ¿Qué sucedería si se rompieran los dos hilillos? La sonrisa desapareció de sus labios y se puso lívido. El príncipe se acercó y le preguntó, qué era lo que le molestaba.

"¡Aquella espada! ¡Aquella espada!", gritó el niño. "¿Cómo puedo escapar de esa espada?" Tan asustado estaba que temía moverse por miedo que cayera la espada. "¡Déjame salir de aquí!", dijo, "porque no puedo ser feliz con esa espada colgada por encima de mi cabeza".

El niño regresó a su hogar, en la pobre cabaña, donde dió gracias a Dios por la comida sencilla y el hogar cristiano y por la música de los pájaros y el arroyuelo. Empezó otra vez a tener pensamientos buenos y a realizar acciones nobles y buenas, y como resultado, un verdadero gozo llenó su corazón. Mientras estaba en la mesa miró hacia arriba y vio colgada por encima de su cabeza una hermosa corona, suspendida por un solo hilo de tela de araña. Una voz le dijo en este momento: "Cuando tu vida sea pura y libre de egoísmos y cuando estés contento y dispuesto a pensar más en Dios que en las riquezas y los placeres, entonces caerá suavemente sobre tu cabeza esta corona".

Tan pronto como aprendió esto, corrió ligeramente al príncipe y le contó lo de la corona. "Es la espada que te hace sentir triste y desdichado", dijo el niño; "si tú empezaras a pensar pensamientos nobles y a realizar acciones buenas, vendría a ti el Príncipe de la Paz, y de la espada colgada por encima de tu cabeza formaría una hermosa corona".

El príncipe se puso contento al saber el secreto de la felicidad, y cómo librarse del filo de la espada.

SONRISA

Manuelito. — Yo he sido muy bueno desde que comencé a concurrir a las clases de la Escuela Dominical, ¿no es cierto, mamita?

Mamá. — Sí, hijito, has sido muy bueno.

Manuelito. — ¿Entonces ya no desconfías de mí?

Mamá. — No, hijo mío.

Manuelito. — Entonces, ¿por qué escondes el dulce?

ENIGMA, N.º 4

(Nombres ocultos)

1. Mi primero es nombre de un Diácono de Jerusalem;
2. Mi segundo es nombre de un héroe del rey David.
3. Mientras mi tercero es de un hijo de Benjamín
4. Y mi cuarto de un rey de Israel que fué Designado por Dios a suceder a David como rey.
5. Mi quinto de un primogénito de un gran rey Muerto por los criados de su hermano fué Y de una letra de cada nombre palabra podréis formar, Nombre de cruel Emperador romano que a cristianos [hizo quemar.

Nota. — Se toma la primera letra de la primera palabra, la segunda de la segunda, la tercera de la tercera, la cuarta de la cuarta y la quinta de la quinta, para formar el nombre del Emperador.

(Por *David Rostagnol*, Tarariras).

Solución al núm. 2: *Lidia, Orpha, Tubal-Caín, "Lot"*.

Correctas: Elisa Allío, Carolina Wirth, Juan C. Favat, Ricardo E. Favat, Amada Gonnet P., María I. Gonnet, Adelina B. Rostagnol, Albertina y Delia Pontet, Alicia y Elida Félix R., Blanca Ida Gardiol, Aldo Gardiol.

Núms. 1 y 1a: Juan C. Favat, Clara Peyronel (y 2), Estela Peyronel (y 2), Elida Artús Julia I. Rochón, Diva Artús, Wilfrido Artús, Alicia y Elida Félix R., Clotilde I. Barolin, Ricardo E. Favat, Alda E. Klett, Alina Benech, Ivona M. Malán, Albertina y Delia Pontet P.

CLASE BÍBLICA N.º 4

Nota. — Con la conquista de Jericó y Hai, empieza la lucha de los israelitas para la posesión de la Tierra de Canaán. En esta lección los alumnos podrán seguir la historia de la Conquista de Canaán.

1. Relátense los incidentes de la combinación de los reyes en contra de los israelitas y de la astucia de los gabaonitas.

2. ¿Cuáles fueron los reyes que se unieron

en contra de Gabaón? ¿Qué hizo Josué en esta ocasión y cómo fueron vencidos los reyes?

3. Menciónense las siete conquistas después de la muerte de los cinco reyes, y el regreso de Josué. (Aquí termina la conquista del Sur).

4. Descríbase la pelea junto a las Aguas de Merom y la suerte de la ciudad de Hasor.

5. Menciónense la suerte de los Anaceos y las conclusiones generales de estas peleas.

Respuestas a la lista núm. 1. *Excelente:* Alina Malán G. (y 2), Hilda Malán, Juan C. Favat (y 2), Clara Peyronel, Margarita Félix (y 2), Paulina Long B. (y 2), Esther Artús, María L. Artús, Julia I. Rochón (2 M. B.), Lea Charbonnier (y 2), Juan E. Klett, Alina Benech, Albertina Pontet (y 2), Delia Pontet (y 2), Emilia Salvagiot.

Muy bien: Estela Peyronel, Lidia A. Gonnet, Clotilde I. Barolin, Eva A. Ugón, Ivona M. Malán.

Núm. 2. *Excelente:* Elisa Allío, Carolina Wirth, María I. Gonnet, Alicia M. Félix (1 M. B.), Cecilia A. Malán, Amada Gonnet.

PROBLEMA BÍBLICO N.º 5

Cuáles fueron esas dos personas quienes, a pesar de haber sido criados juntos, llegaron a ser: uno doctor cristiano, otro rey cruel.

Soluciones al núm. 3: Elisa Allío, Amada Gonnet, María I. Gonnet.

PREGUNTAS CONTESTADAS.

C. A. M. — ¿Por qué Dios se enojó con Balaam en número 22, v. 22, si El mismo la había mandado que fuera?

Respuesta. — Dios dió a Balaam permiso para salir, si los hombres le llamaren; pero tanto deseo tenía de ir, que no parece haber esperado a los hombres, sino él mismo se levantó de mañana, preparó todo con rapidez y se fué con los príncipes de Moab. Esto hizo, seguramente, para conseguir la recompensa. Véase el libro de Judas, vers. 11: "Se lanzaron en el error de Balaam por recompensa".

C. I. B. — Desearía saber de qué manera Moisés pecó, que no podía entrar en la tierra de Canaan.

Respuesta. — Véase números cap. 20, versículos 7 a 12. Moisés fué ordenado por Dios a *hablar* a la peña; pero Moisés se enojó (v. 10) con el pueblo, y en lugar de hablar a la peña, la golpeó dos veces. Fué por eso que Dios le prohibió la entrada en la Tierra Prometida (v. 12).

“NO OS MARAVILLÉIS”

(Por Carolina Wirth)

No debemos maravillarnos si el mundo nos aborrece por causa del Evangelio acordémonos de lo que dijo Jesús: “Si el mundo os aborrece, sabed que a Mí me aborreció antes que a vosotros” (Juan 15, v. 18).

Tengamos en cuenta, pues, que Jesús fué aborrecido, injuriado, calumniado y perseguido, y más aún, muerto en la cruz, para librarnos de nuestras iniquidades. Pero Jesús, el Hijo del Altísimo, el Hombre Divino, con todos los sufrimientos que por nosotros experimentó, no retrocedió un solo paso en la senda trazada por su Padre Celestial; El solo soportó todo; hasta el fin apuró la copa de la amargura. ¡Oh, cuán sublime ejemplo para nosotros! Debemos en todo ser imitadores de Jesús, según las enseñanzas de la Palabra inspirada; soportar con tranquilidad las ofensas; no dar importancia a lo que el mundo diga de nosotros; acostumbrarnos a ser humildes y buenos, y a perdonar a nuestros enemigos. Imitemos en todos los actos de nuestra vida a nuestro querido Salvador y así, haciendo lo bueno delante de los hombres, tanto más lo haremos delante de nuestro Padre Celestial, cuando estemos reunidos al pie de su Trono cantando alabanzas al Nombre glorioso del Cordero de Dios, que fué inmolado en la cruz por nuestros pecados.

Preferamos, pues, los sufrimientos en la carne y en el mundo, para poder gozar en el cielo de la gloria, y no envidiemos al malo su pasajero bienestar.

Correspondencia. — La Mesa Revisora agradece a las alumnas Elisa Allío, Margarita Félix, Esther Artús, Carolina Wirth, Emilia Salvagiot y otras, sus expresiones de aprecio a esta Sección y sus votos para que siga cumpliendo su misión en medio de nuestros niños y de nuestra juventud.

—El señor Diego Nimmo desea que agradezcamos a los siguientes amigos sus donaciones a la Obra de Colonia:

Familia J. A. Bonjour, Colonia (para árbol de Navidad)	\$ 0.70
Familia Díaz, Riachuelo	10.—
Unión Cristiana, Tarariras	5.—
Escuela Dominical, Cosmopolita	14.14
Escuelas Dominicales, S. Pedro	9.15
	<hr/>
	\$ 38.99

Juguetes o caramelos para árboles de Navidad: Señores Prandi y Landini, Cutinella Hnos., Boggio, Gatti y Cía., Farmacia Da Costa, Confitería Fontana, señorita Boyd, Escuela Dominical de La Paz, señor Enrique Blanco. Libros y textos para premios, del señor Paúl Penzotti. Parte de un mes de alquiler, del señor Miguel Benedetto.

La Dirección.

CARNAVAL

Una vez le preguntaron al ermitaño Pambos, el porqué de sus lágrimas al recorrer cierta ciudad, y contestó: “Porque pasando, vi algunas señoritas en una casa de baile, que sirven mejor al diablo que yo a mi Dios; a pesar de todos mis esfuerzos, veo que mi conducta deja mucho que desear, mientras que ellas parecen entregarse completamente en alma y cuerpo al servicio del Príncipe de este mundo”.

Me sugieren estas reflexiones, el afán con que el pueblo se apresta para festejar a su dios Momo y la actitud de los Municipios al invertir con liberalidad ingentes sumas de dineros de la comuna, cuyos contribuyentes son contrarios a esa fiesta macabra.

Peró eso no es lo que más extraña, pues es natural que el mundo sirva al mundo; lo que hace sufrir al alma, es ver que aun los que desde sus primeros años conocen la Palabra divina, los que quieren, sin embargo, ser llamados cristianos, evangélicos, valdenses frecuentan con todo descaro la grotesca y pagana fiesta del carnaval; pero lo más

lacerante de todo es saber que muchos valdenses, personas muy buenas en el sentido usual de la palabra, son tan despreocupados por la educación moral y religiosa de sus tiernos hijos, que con toda ingenuidad se proponen llevarlos a ver esa procesión de monigotes, y van ellos mismos también disfrazados con abigarrados y ridículos trajes que contrastan horriblemente con la santidad de esas tiernas criaturas, dignas, por cierto, de otro entretenimiento.

Amigos valdenses y otros: sed avisados y prudentes y comprended de una vez y para siempre, que el carnaval no puede ser la fiesta del cristiano de verdad.

Emilio Brosia.

Seminario de Teología de Buenos Aires

Publicamos a continuación el Informe del Director del Seminario, seguros de hacer cosa grata a los lectores de MENSAJERO VALDENSE.

Ahora más que nunca, debemos interesarnos por esa institución, puesto que hay jóvenes valdenses que se han inscripto como estudiantes.—(*N. de la D.*).

“**Nuestro Seminario de Teología.** — Al ofrecer a la Comisión Directiva del Seminario nuestro Informe para el año 1927, estamos profundamente agradecidos a Dios por todas las manifestaciones de Su presencia y Su bendición durante el pasado año; por el espíritu de armonía y cooperación manifestado, tanto entre los profesores y los estudiantes, como dentro de cada grupo; y por las señales de interés creciente de parte de las iglesias, en todo lo que correspondió al Seminario y a la mejor preparación de los candidatos al ministerio.

Empezamos el año con cinco estudiantes: Carlos Gattinoni (metodista), David Gonnet (valdense), Abel Jourdán (valdense), Carlos Negrín (valdense) y Luis Villalpando (metodista). Pronto se hizo manifiesto, en el caso del señor Gonnet, que sería mejor si sólo siguiese los estudios del quinto año del curso nacional en el Colegio Americano, y, en consecuencia, se retiró del Se-

minario con el privilegio de volver a él después de haber terminado sus estudios secundarios. Su puesto fué ocupado poco tiempo más tarde por don Guillermo Staszki (metodista). Debido a una seria caída, en la que el señor Jourdán se hirió la pierna, tuvo que volver a su casa a mediados de agosto, no pudiendo reincorporarse antes que finalice el año. A pesar de ello, tal vez pueda terminar una parte de sus estudios y rendir los exámenes correspondientes.

Los profesores que se han encargado de la enseñanza de las varias materias, son los siguientes: el Rev. J. D. Montgomery, de la Historia y Literatura del Antiguo Testamento (5 horas por semana); el Rev. J. E. Gattinoni, de la Historia de la Filosofía (3 horas); el Rev. Gabino Rodríguez, de la Vida y Obra de San Pablo (4 horas); el doctor G. P. Howard, de Oratoria (1 hora); y el Rev. B. F. Stockwell, de la Introducción a la Filosofía (3 horas) y del curso de Inglés. En todas las clases se han puesto de manifiesto buenos resultados. Constantemente hemos notado la gran ventaja de tener alumnos de buena preparación secundaria, para que pudieran concentrarse en los asuntos más importantes de estudio teológico.

TRABAJO PRÁCTICO DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes metodistas han prestado durante el año su ayuda en las iglesias de Buenos Aires, predicando cada uno de ellos de una a cinco veces por mes. Esta ayuda ha sido de gran valor durante un año en el cual los metodistas tanto necesitaban de otros pastores, y ha sido también una buena práctica para los jóvenes. Creemos que debemos cuidarnos en el año que viene de que este servicio no usurpe el tiempo que deben tener los jóvenes para el estudio (debe evitarse todo compromiso en los días de clases), y debe estar coordinado más estrechamente con las materias de teología práctica, educación religiosa y homilética.

Ha sido constantemente nuestro propósito estimular tanto la vida espiritual como la vida intelectual de los jóvenes. A este fin hemos realizado, dos veces por semana, reuniones espirituales de los jóvenes y el Rector, en las cuales todos hemos participado

en testimonio y oración. De vez en cuando nos hemos reunido con el Instituto Modelo, para escuchar conferencias especiales dictadas por personalidades visitantes — el señor Obispo Wiliam F. Oldham, los doctores Juan A. Mackay, Wade Crawford Barelay y William A. Brown, y los señores Abajian, Hugh C. Stuntz, Earl M. Smith, Emmanuel Galland, de la Asociación Cristiana de Jóvenes, y David Bosio, de los valdenses. Creemos que deberíamos tener, durante el próximo año, reuniones cotidianas, o de tres veces por semana, de carácter algo más formal, en las cuales puedan participar por turno profesores, estudiantes, pastores y otros.

Siguen desarrollándose los movimientos hacia una cooperación más grande con otras organizaciones cristianas. A principios de año, los valdenses resolvieron, en su Congreso de Distrito, entrar en cooperación con el Seminario, y la visita del señor Bosio, un miembro de la Mesa Directiva de la Iglesia Valdense, adelantó una feliz afirmación tendiente a la realización de este propósito. Nos aseguran que, tan pronto como sea posible, nos prestarán ayuda financiera y ayuda en el cuerpo docente. Hay algunos indicios para cifrar esperanzas de que cooperarán en el Seminario, en algún modo, los presbiterianos escoceses de Buenos Aires y los de Norte América, pero no contamos aún con las decisiones definitivas. Los lazos de cooperación entre el Seminario y el Instituto Modelo, se están haciendo más firmes y de mayor importancia. Vamos formando una Facultad unida, con la cual podamos suministrar a la juventud evangélica las mejores oportunidades de completa preparación para el servicio en las iglesias. No solamente nos reunimos con el Instituto Modelo de Obreras Cristianas para las conferencias es-

peciales, sino también vamos a cooperar en el Curso de Verano, y en el año que viene se reunirán los estudiantes de segundo año de ambas instituciones, en las clases de Educación Religiosa y de la Historia de la Iglesia.

NUEVOS RECLUTAS

El problema actual más apremiante es el de nuevos candidatos, y es este un problema que toca a la misma existencia de las iglesias evangélicas. Nos estamos aprovechando de varios métodos para interesar y reclutar candidatos. Varios artículos sobre este asunto, fueron publicados en el "Estandarte" y "Elevación". Se dió mucho mérito a ello en los cuatro cursos normales de las escuelas dominicales. Debido a la gentileza de los pastores, el Rector del Seminario tuvo la oportunidad de hablar a la juventud de varias iglesias porteñas, y ahora proyecta visitas a las iglesias de Rosario, Colonia Valdense y Montevideo. Es una cosa que debe estar constantemente sobre nuestro corazón. Desde el punto de vista humano, a menos que podamos reclutar, cada año, de tres a cinco o seis nuevos alumnos de las varias iglesias cooperantes, nuestra obra fracasará. Creemos que ello será posible, pero sólo por medió de los esfuerzos incansables de todos los interesados.

INFORME FINANCIERO

Por creer que quizás sea de interés para algunos y también porque nos parece que nuestro pueblo metodista tiene el derecho de saber lo que se gasta en sostener esta institución, damos a continuación un resumen de los gastos del año comprendido entre el 1.º de noviembre de 1926 y el 31 de octubre del corriente año:

Enrique Perrachon e hijo

ESTANZUELA

Avisan a los interesados en comprar **trigos para semilla**, que nos pidan muestras, que les enviaremos gratis, garantiéndoles que el trigo que compren será mejor que el de la muestra.

Próximamente haremos una jira con muestras.

Este año tenemos **Larrañaga Pelón 4 y — 4 X — 33c. Artigas y Americano**, que venderemos más barato que nunca.

Salidas:

Alquiler	\$ 6,000.—
Servicio (cocinera, mucama, etc.)	1,579.10
Lavandera	301.50
Bibliotecario	80.—
Teléfono	181.13
Luz	223.20
Combustible	532.43
Limpieza de cloacas	42.—
Jardinero	143.75
Gastos de escritorio, Boletín, etc.	81.90
Propaganda	47.70
Revistas y diarios (suscripción)	127.—
Libros para la Bi- blioteca	550.72
Actos públicos	70.30
Gastos de viaje y tranvías	26.35
Muebles, utensilios de mesa, etc.	611.65
Gastos generales del establecimiento	86.50
Reparaciones genera- les de casa	154.10
Libro de cheques (im- puesto)	2.50
	<hr/>
	\$ 10,841.83

Entradas:

Entrada por pensio- nes	\$ 5,023.70
Gastos de manuten- ción	3,627.97
	<hr/>
Saldo favorable	\$ 1,395.73
	<hr/>
Gasto neto del año	\$ 9,446.10

Este gasto del año es dividido y pagado por las dos iglesias,—discípulos y metodistas,—que cooperan en el trabajo del Seminario. A los primeros les toca pagar un 40 %, o sea, \$ 3,778.44 m/n, y a los metodistas el 60 %, o sean \$ 5,667.66 m/n. A esa suma que pagan los metodistas, hay que agregar los honorarios del Director. Los profesores dan sus servicios gratuitamente.

B. Foster Stockwell.

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — El 17 de Febrero se realizará una reunión, a las 16 horas, en el monte del señor Felisberto Plaván. Quedan invitadas todas las familias para este acto y nuestro amigo el señor Plaván permite a las familias que así lo deseen, pasar todo el día en el monte de su propiedad.

—El reverendo Fliedner nos visitó el día 6 de febrero. Vendrá a vernos definitivamente los días 18 y 19 del mismo. En la noche del 18 dirigirá una conferencia sobre España, en el templo de Centro y el 19 dirigirá el culto en el templo principal. La colecta que se levantará a la salida de estos dos actos, se destinará a la obra de España.

—Ha bajado a Montevideo el pastor señor D. Armand Ugón, por razones de salud.

—Para la misma ciudad, la señora y la señorita Armand Ugón.

—El señor E. Galland, se halla mejorado de su salud. Augurámosle, así como a su familia, un buen descanso en su patria.

—Las Escuelas Dominicales de esta localidad comenzarán su curso escolar a partir del primer domingo de marzo, a las 14 horas. Recomendamos a los padres que envíen a todos sus hijos desde el primer día a la escuela dominical.

Las niñas que deseen completar su enseñanza doméstica deben inscribirse durante el corriente mes. La Directora de la Institución recibe dichas inscripciones.

—La Comisión Provisoria pro balastado del camino de Centro, cumplió con la misión de reunir los fondos que habían sido suscritos para ese objeto. Se alcanzó la suma de \$ 1,010 que fué entregada al Consejo Auxiliar de La Paz. A continuación publicamos la lista de los donantes:

Gabriel Tobler, \$ 20; Viuda Negrin, 20; Juan Geymonat, 10; Teófilo Ugón, 10; Juan Daniel Malán, 15; Judith R. de Bertón, 10; Emilio Mondón, 10; Enrique Plaván, 10; Juan Bertón, 15; Virginia B. de Jourdán, 10; Pablo Peyronel, 15; Viuda e hijos de T. Ingold, 25; Juan Santiago Allío, 10; O. Ibáñez, 20; Alejandro Malán, 10; Alejo Jourdán, 10; Luis Jourdán, 10; Margarita G. de

Jourdán, 10; Carlos Jourdán, 10; Abel Jourdán, 10; Maucy y David Jourdán, 10; Ernesto Tron, 10; Leicht Hnos., 10; Hotel del Prado, 20; Martín Odriozola, 10; Greising y Triay, 10; Duomarco y Prieto, 10; José M. Autino, 25; Enrique Roland, 10; Emilio Maurín, 10; David Rivoir, 10; Juan Andreón, 10; Luis Malán Gonnet, 10; Juan P. Malán (hijo), 10; Gilles Bertinat Malán, 10; Duhalde Hnos., 10; Bonjour, Otero y Pérez, 20; Emilio Barbaroux, 20; Pedro Costantin, 10; Emilio Robert, 10; Alfredo Robert, 10; Ernesto Roland, 10; Juana Wilde, 10; Mariana B. de Robert, 10; M. y Humberto Jourdán, 10; J. David Benech, 10; La "Valdesia", 15; Daniel Grand, 5; Juan L. Jourdán, 5; M. Cantera, 5; José Gonnet Ricca, 10; Daniel Talmón, 10; Sucesión J. Gilles, 10; Esteban Bonnet, 10; Lucía Armand Ugón, 5; Augusto Revel, 30; Emmanuel Galland, 50; Nelly Solte, 10; Daniel Armand Ugón (hijo), 20; J. E. Armand Ugón, 30; D. Armand Ugón, 20; Clara Armand Ugón, 20; Marcelo Lachapelle, 10; E. Ettlin, 20; Juan P. Oronoz, 12; Merari Tourn, 15; David Davyt, 11; Beatriz Pons, 10; Julieta Pons, 10; Juan D. Geymonat Bonjour, 12; Susana de Griot, 10; C. Gardiol, 10; Enrique Negrin, 10; Juan P. Gonnet, 20; Pedro Romano, 10; Juan Gennet, 10; Susana Cougn, 10; Juan Cougn, 10. Total: \$ 1,010.

OMBÚES DE LAVALLE. — (Atrasado). Favorecida por un hermoso día, efectuóse en los fines del año, en el frondoso monte del señor Emilio Rostán, la fiesta de las Escuelas Dominicales de Sarandí y Ombúes. Se llevó a cabo un pequeño programa de cantos, poesías, etc., y nuestro pastor señor Breeze, dirigió una amena conversación, para los niños primero, y luego para los mayores. Siguióse con varios juegos entre niños y jóvenes.

—Últimamente se han realizado los casamientos de los jóvenes Carlos Artús-Juana Bertinat, y de Blas Zubillaga-María Bertinat.

—Sigue duramente probada por enfermedades, la familia Volpe.

—El 24 de noviembre fué enlutada la familia David Combe, de Miguelete Abajo, por el fallecimiento de su querido hijo Leopoldo Levi quien, a la edad de siete años y medio,

dejó el seno de su familia para la Patria mejor. Vaya la expresión de nuestra profunda simpatía hacia nuestros queridos hermanos.

—La noche del 24 de diciembre efectuóse la fiesta anual del Arbol de Navidad, con un variado programa de cantos, diálogos, poesías y cuadros plásticos, desarrollados en excelente forma por los niños de Ombúes y Sarandí. Como último número se distribuyeron juguetes y bolsitas de caramelos.

—Tuvimos el placer de tener entre nosotros a un hermano del Ejército de Salvación, el señor J. Acedo, acompañado de su señora esposa e hijitos. Nuestro agradecimiento por el mensaje que el señor Acedo nos dirigió.

—Pasando por duras pruebas, la familia de nuestro hermano Pablo Geymonat B. A los miembros de esa apreciable familia, nuestras simpatías cristianas.

—El día sábado 21 de enero falleció, a la edad de 85 años, el hermano Pablo Geymonat, de Santa Rosa. Los servicios en la casa y en el cementerio fueron dirigidos por el pastor señor D. Breeze.

—Han sido alegrados con la llegada de nuevas bendiciones, los hogares Julio Félix-Ugón (una hijita), y Pedro Ugón-Mondon (un hijito). Bendiga Dios a estos nuevos valdenses.

—Después de una larga y penosa enfermedad, nos dejó para la Tierra de más allá, nuestra hermana la viuda Susana Janavel de Mondon. Unos días antes de su deceso, el pastor le preguntó si en el Valle estaba segura de tener al Padre celestial con ella, y con firmeza y alegría, contestó: "Sí, señor". El pastor señor Breeze, dirigió un culto con la familia enlutada en el mismo día del fallecimiento, como también los servicios fúnebres en la casa y en el cementerio.

A esta familia, como también a la familia Geymonat-Appia, ofrecemos nuestras sinceras expresiones de profunda simpatía en estos días.

—Se hallan delicados de salud la señora Margarita R. viuda de Long y el señor Bartolo Long. Les deseamos una muy pronta mejoría. — *Corresponsal.*

La visita del Pastor Fliedner

Hace unos cincuenta años el pastor alemán Federico Fliedner fué guiado providencialmente hacia España para iniciar en ese país, sumido en el obscurantismo católico, una obra de evangelización. Su misión era noble y santa pero llena de dificultades, que eran creadas por la oposición del clero y especialmente de los jesuítas, muy poderosos en España. A pesar de eso, el pastor Fliedner pudo construir un magnífico colegio que llamó "El Porvenir", en el año 1897. En vano se opuso el cardenal Rampolla, quien escribió personalmente al Papa León XIII para suplicarle que interviniese a fin de que el edificio no se construyese. El colegio está situado en uno de los lugares más sanos y pintorescos de Madrid, y tiene como objeto dar a los alumnos instrucción y educación que les sirva de base para la vida. Se enseñan en él todas las asignaturas del plan oficial del Gobierno. Hay alumnos externos e internos a quienes se les provee de una buena pensión. Se desarrolla la inteligencia, se forma el corazón de todos los muchachos y además se les inculca el amor de Dios y de sus semejantes.

Por falta de recursos para pagar los intereses y la amortización de hipoteca que hubo que tomar, el colegio amenaza pasar a manos de los jesuítas. La suma que se necesita anualmente es de \$ 5,000 o/u. Suiza ya pagó dos veces, Holanda dos veces también, Estados Unidos una vez. Se pide ahora el esfuerzo, para este año, a América del Sur. Por eso el pastor Teodoro Fliedner, hijo del fundador del colegio, ahora fallecido, ha venido de España con el objeto de recolectar fondos para abonar la anualidad de \$ 5,000. Ya recorrió Chile y la Argentina, y ahora está visitando el Uruguay y se encuentra, en estos días, en las colonias valdense; pidiendo nuestras contribuciones.

Todos los que quieran ayudar a pagar esa suma, pueden entregar sus donaciones al pastor Fliedner cuando visite las distintas iglesias, o bien enviarlas al que suscribe, para que se las remita antes del 15 de marzo próximo, que es la época en que nuestro distinguido huésped debe salir para el Brasil y regresar después a España.

Ernesto Tron.

Suscripciones pagadas

Juan Bonjour, 27-28 (Tarariras); Esteban Lautaret, Fed. Bertinat, Alejo Peyronel, Judith R. de Bertón, Enrique Malán F., David Davyt, Elisa S. de Davyt, José A. Gonnet, J. Merarí T., Alberto Ettlin, Pablo Peyronel, Est. Ricca (hijo), T. Ad. Ugón, Emilio Gilles, Santiago Gaydou, J. P. Oroz, Pablo Bertinat, J. P. Malán (hijo), Catalina G. de Malán, Octavia Jourdán (Colonia Valdense, 1928); J. D. Geymonat B., 27 (Colonia Valdense); David Courdin (Tacuarembó); Esteban Ad. Ugón (R. A.); 23 suscripciones de Colonia Miguelete, del Agente J. Jourdán; Emilio Félix; 24-28 (Ecilda Paullier).

Ofrendas para "MENSAJERO VALDENSE"

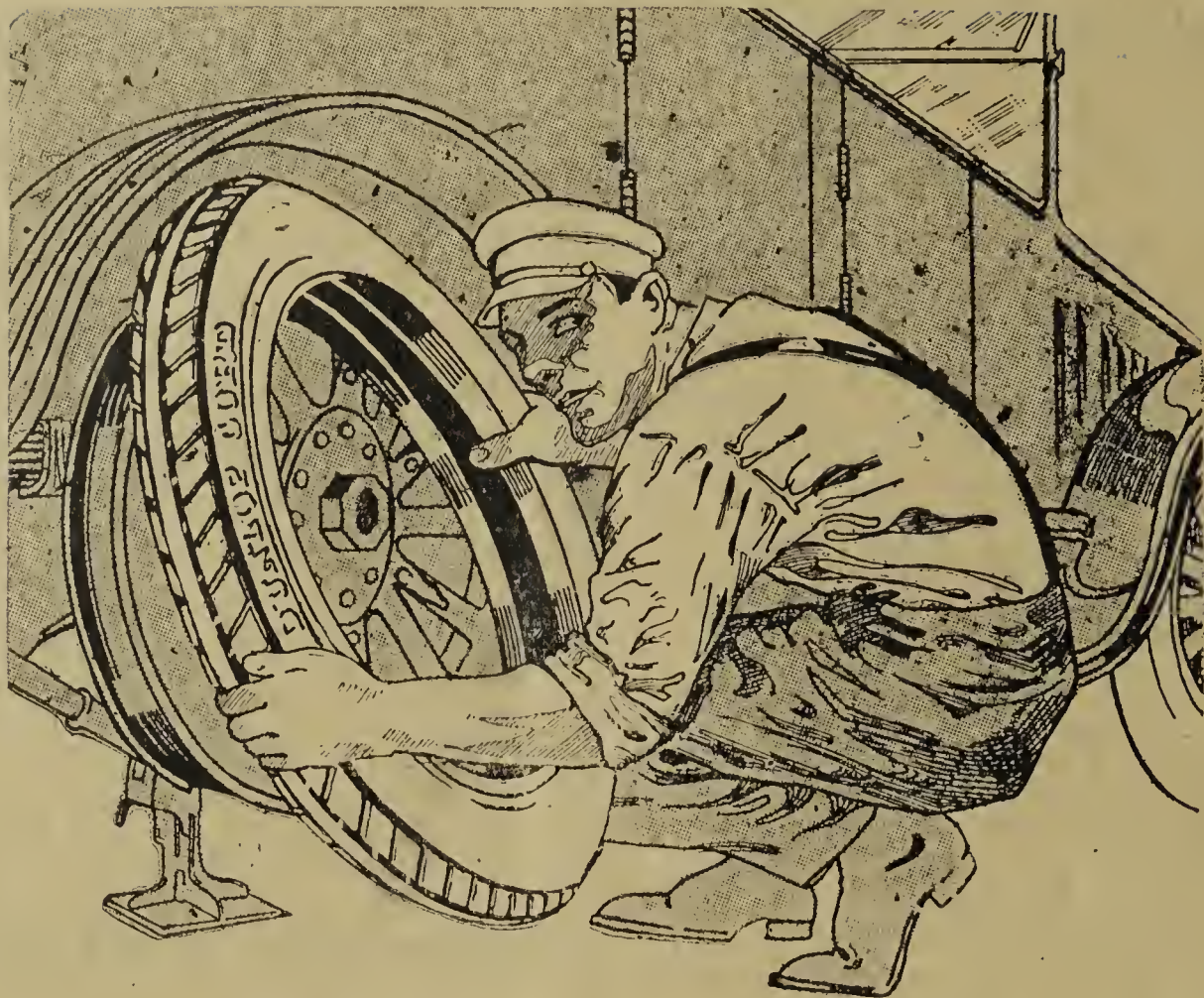
Pablo Peyronel \$ 1.00

La Valdesia S. R.

Se avisa al público que el 1.º de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa \$ 20 o/u. sobre cada acción de \$ 50 o/u.

AVISO

Se vende una trilladora "Clayton" de cinco pies, con elevador-embocador giratorio, en buen estado y a precio muy módico, pues su dueño, Adolfo Malán, de Villa Iris, sólo pide por ella *mil pesos m/n. argentina.*



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

Casa Fridolin Wirth

¡SIEMPRE NOVEDADES!

Acaba de llegar un nuevo y variado surtido de mercaderías en los ramos de **FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN, VIDRIOS, PINTURAS, BARNICES, TERRACOTAS, etc., etc.**

Llamo la atención del público sobre el **enlozado especial** que vendo y los precios bajos. Hay muchos artículos de enlozado **marmoleado** en colores diferentes.

He aquí algunos precios (conviene ver el artículo):

Palanganas reforzadas desde . . .	\$ 0.40	Copas de vidrio, la docena . . .	\$ 1.00
Cacerolas » »	» 0.40	Platos de loza, la docena »	» 1.40
Ollas » »	» 1.05	Boyones de vidrio con tapa, capacidad 4 litros »	» 0.40
Jarritos reforzados »	» 0.14	Palanganas de lata y latón desde \$ 0.20 hasta »	» 1.65
Jarros » marmoleados desde \$ 0.26 a »	» 0.60	Pintura holandesa buena, tarrito. »	» 0.25
Fuentes hondas reforzadas desde »	» 0.45		

Arsénico **Silesia extra**.—Máquinas para matar hormigas y caños para las mismas, vendo. **ARADOS** de carro, de mano, rastras y carpidores "Chajá", de **inmejorable** calidad; **no pega la tierra greda.**

Artículos de almacén a los precios más bajos de plaza.

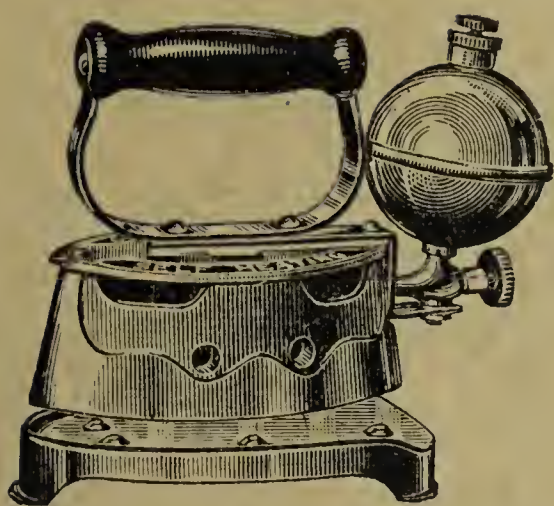
Visite la casa y Vd. ganará dinero en sus compras!!

POR ENCARGO TRAE LO QUE SE LE PIDA

COLONIA SUIZA

--

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)



PLANCHAS A NAFTA
“COMODIDAD”

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio

Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Carpintería, Herrería, Taller Mecánico, Repuestos Ford

Y

CAJONERÍA FÚNEBRE

DE

David Garrou é hijo

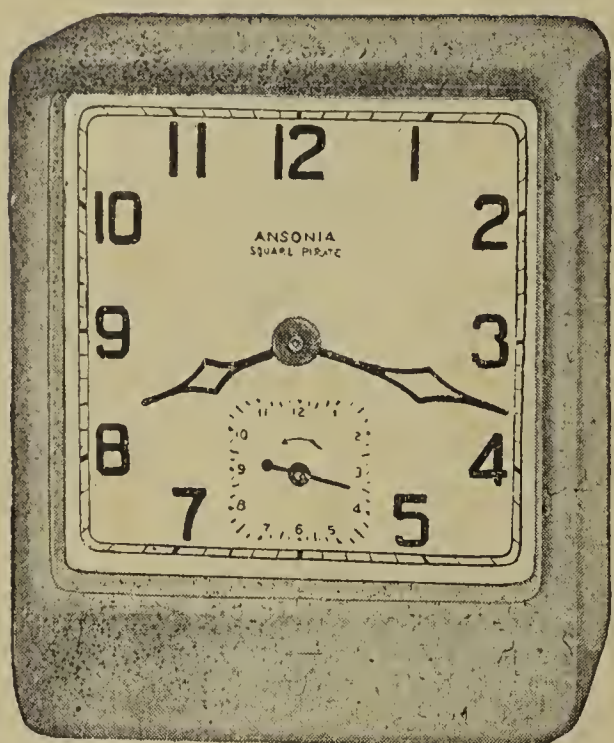
Trabajos sólidos y esmerados. En CAJONERÍA FÚNEBRE, tenemos en existencia ataúdes de todas dimensiones y de todos precios.

Servicio de COCHE FÚNEBRE a precio moderado

COLONIA VALDENSE

NUEVO TORINO

Teléfono, casa Malán y Dalmás



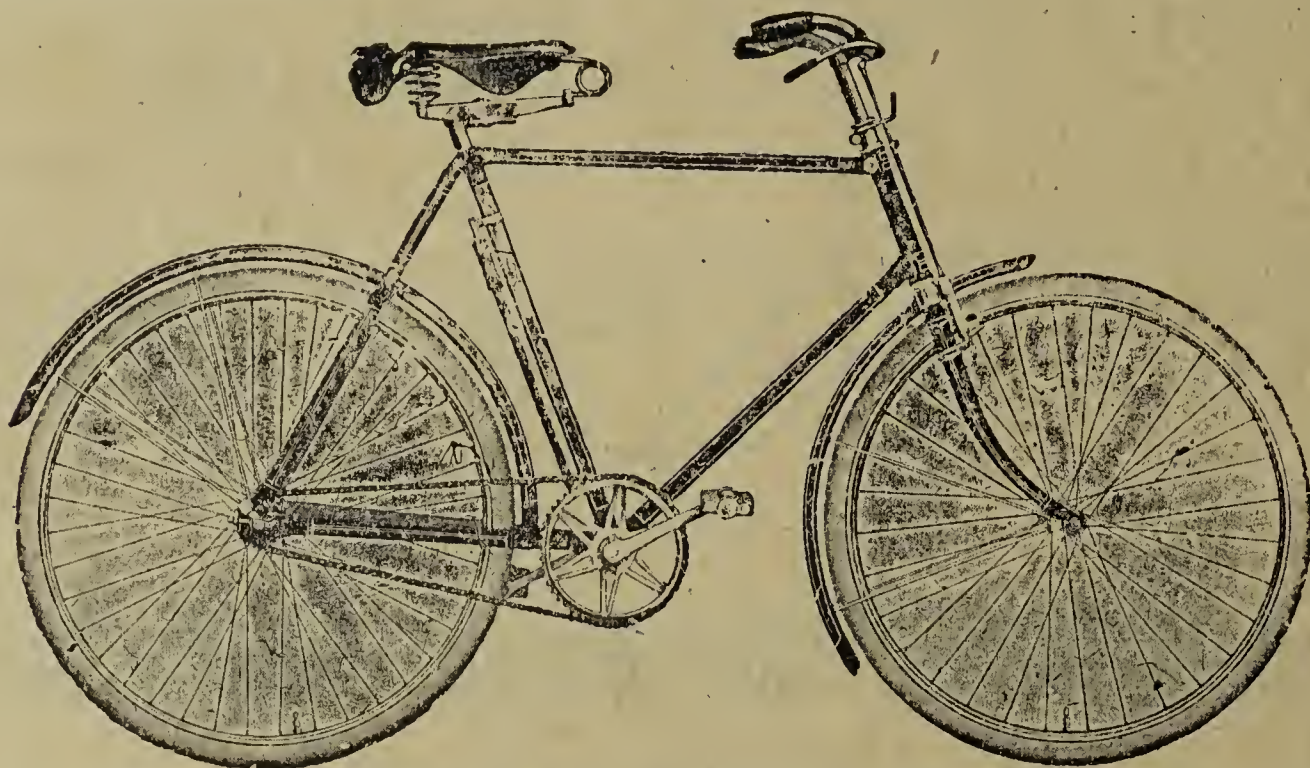
RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.



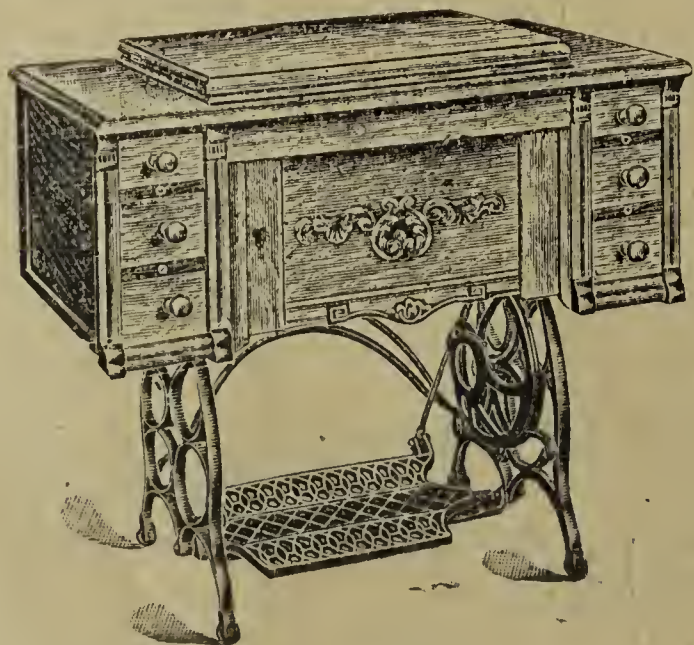
BICICLETAS

de carrera, media carrera y paseo. — Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

22 modelos distintos para señoras, niños y hombres

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental



MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

“ELDREDGE”

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

EL ULTIMO TRABAJO DEL REVERENDO DANIEL H. HALL

La muerte sorprendió al señor Hall, cuando recién acababa la traducción de este importante libro

EL FRAILE DE WITTENBERG

POR GUILLERMO STEARN DAVIS

Interesantísima novela histórico-realista, en la cual el lector se siente partícipe de una de las épocas más conmovedoras de la historia humana. En el curso de toda la novela se ve el conflicto entre el amor legítimo y el amor vedado, amores que penetran aún al convento y llegan hasta el Vaticano mismo. Aparece aquí la gran lucha entre la tiranía y la libertad, en medio de la cual se destaca la impresionante figura de EL FRAILE DE WITTENBERG, cuya acción cambió la fase del mundo occidental y echó las bases de la libertad y de la democracia moderna. Hermoso volumen de unas 400 páginas.

Encuadernado a la rústica, \$ 0.70 — En tela con letras doradas, \$ 1.40

LIBRERIA "LA AURORA"

-- Corrientes, 728
BUENOS AIRES

También se puede obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia o en la Librería Evangélica, Constituyente 1460, Montevideo

SASTRERÍA «CAFFAREL»

DE
PABLO Y ENRIQUE CAFFAREL

Notable surtido de casimires extranjeros en existencia y en muestras. Corte elegante de rigurosa moda. Confección esmerada. Limpieza y planchado de trajes — COLONIA VALDENSE.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

Comprar en la casa de DUOMARCO Y PRIETO
es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

Duomarco y Prieto.

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, en uniforme, a todos los que lo pidan. — Mayor E. BAN.

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido emparvados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

CARLOTA C. AUTINO

CIRUJANO DENTISTA

Exclusivamente mujeres y niños

NUEVA HELVECIA

Se vende una volante en buen estado con caballo y arreos.

DIRIGIRSE

a la Sra. Virginia B. de Jourdán

Colonia Valdense

ADOLFO. ROLAND

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

OMBUES DE LAVALLE

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades nerviosas y mentales.

OMBÚES DE LAVALLE

“LA PALMA”

Tienda, Sastrería, Ropería, Mercería, Juguetería, Perfumería y Bazar

NUEVA HELVECIA

Esta casa ha recibido recientemente un novedoso y espléndido surtido para las estaciones de

PRIMAVERA Y VERANO

que ofrece a precios completamente bajos.

He aquí los precios de algunos renglones:

Brin crudo, rayado, el metro	\$ 0.19
Zefir buena clase, el metro	» 0.20
Batista satinada, pintada, de moda, el metro	» 0.14
Colchas en varios colores, una plaza, c/u.	» 1.25
Tohallas blancas, c/u.	» 0.18
Medias en todos colores, el par	» 0.14
Calcetines para hombre, el par	» 0.08

Tenemos también un extenso surtido en telas fuertes para ropa de trabajo ropa hecha para hombres, batones para señora, etc.

CONCEDEMOS CRÉDITOS a pagar en mensualidades

PRECIOS FIJOS

